

CREDDM

Centro de Reflexão, Estudo  
e Difusão do Direito de Macau  
澳門法律及法學研究中心

# 澳門雜誌 LEGISIURIS

LEGISIURIS DE MACAU EM REVISTA



4

第二年 | ANO 2

# FICHA TÉCNICA 技術資料表 技術資料表

## Titulo

Legisuris de Macau em Revista

## CRED-DM

Centro de Reflexão, Estudo e Difusão do Direito de Macau  
www.creddm.org

## Fundação Rui Cunha

www.ruicunha.org

## Conselho de Administração

Rui Cunha (presidente);  
Rui Pedro Cunha, João Tubal Gonçalves (vice-presidentes);  
Isabel Cunha e Connie Kong (vogais)

## Director Executivo

Filipa Guadalupe (filipa@fundacao-rc.org)

## Conselho Editorial

Jorge Godinho,  
Filipa Guadalupe (Editores Executivos)

## Colaboraram Nesta Edição

Nelson Rose; Jorge Godinho;  
João Torrão; Rui Cardona

## Tradução

Zhen Yishu (Teresa)

## Design

Frc Global Communication Lda, Carlos Canhita, Célia Brás

## Contactos

Telefone - (853) 28923288;  
e-mail - cred-dm@fundacao-rc.org

## Correio

CRED-DM - Publicações,  
Fundação Rui Cunha  
Avenida da Praia Grande, n.749 - R/C, RAEM, China

## Produção

Fundação Rui Cunha

## Sede: Administração e Publicidade

Av. da Praia Grande, n.749 - R/C, RAEM, China

## Propriedade/Editora

Fundação Rui Cunha

## Preços em Macau

MOP 80.00

## Tiragem

200 exemplares

## Data

Dezembro 2014

## ISSN

2307-9312

## 題目

澳門雜誌Legisuris

## CRED-DM

澳門法律反思研究及傳播中心  
網址: www.creddm.org

## 官樂怡基金會

網址: www.ruicunha.org

## 官樂怡行政委員會

Rui Cunha (主席);  
Rui Pedro Cunha, João Tubal Gonçalves (副主席);  
Isabel Cunha, Connie Kong (委員)

## 總監

郭麗茹 (filipa@fundacao-rc.org)

## 編輯委員會

Jorge Godinho,  
郭麗茹 (行政編輯)

## 本期合作者

Nelson Rose; Jorge Godinho; 王華  
João Torrão; Rui Cardona

## 翻譯

鎮一妹

## 平面設計

Frc Global Communication Ltd, Carlos Canhita, Célia Brás

## 聯絡方式

電話 (853) 28923288;  
郵箱 cred-dm@fundacao-rc.org

## 郵寄

中國澳門南灣大馬路749號地下  
官樂怡基金會  
澳門法律反思研究及傳播中心出版社

## 行政出版

官樂怡基金會

## 行政部及廣告部

中國澳門南灣大馬路749號地下

## 版權/編輯

官樂怡基金會

## 澳門售價

澳門幣 \$80.00

## 發行量

200本

## 日期

2014年12月

## 國際標準刊號

2307-9312



官樂怡基金會  
FUNDAÇÃO RUI CUNHA  
Por Macau, Mais e Melhor. 為澳門，益益益益，益益益益

CREDDM

ISSN 2307-9312



9 772 307 931004

**CREDDM**

Centro de Reflexão, Estudo  
e Difusão do Direito de Macau  
澳門法律及政策研究中心

# 澳門雜誌 **LEGISIURIS**

---

LEGISIURIS DE MACAU EM REVISTA



---

**4**

---

第二年 | ANO 2

# ÍNDICE

---

<b>NOTA DE ABERTURA</b>	7
<b>DOCTRINA</b>	9
NELSON ROSE UM CONTO DE DUAS CIDADES, LAS VEGAS E MACAU	11
JORGE GODINHO A ABERTURA DE CASINOS NO JAPÃO: UM DESAFIO PARA MACAU?	29
NELSON ROSE O QUE TEM SENTIDO E O QUE É ABSURDO NO CONGRESSO	35
<b>JURISPRUDÊNCIA</b>	39
JOÃO TORRÃO CONSTRUÇÃO CLANDESTINA EM TERRENO OCUPADO ILEGALMENTE. ORDEM DE DEMOLIÇÃO: ACTO VINCULADO OU DISCRICIONÁRIO?	41
<b>LEGISLAÇÃO COMENTADA</b>	53
RUI CARDONA FERREIRA A RESPONSABILIDADE CIVIL DAS ENTIDADES ADJUDICANTES	55

## 索引

---

序言	67
<b>學說</b>	69
NELSON ROSE 兩座城市的故事——拉斯維加斯和澳門	71
JORGE GODINHO 日本開設賭場——為澳門帶來挑戰？	83
NELSON ROSE 國會印象以及國會上的無稽之談	87
王華 私人生活領域的法律芻議——在歷史學、社會學和法學視野下	89
<b>司法見解部分</b>	99
JOÃO TORRÃO 在非法佔有土地上進行違法建築。拆卸令：限制性行為還是自由裁量行為？	101
<b>立法評論</b>	111
RUI CARDONA FERREIRA 判給人的民事責任	113